

Кодекс ділової етики постачальника

Цінності і принципи постачальників








ЗМІСТ

Очікування	5	Системи управління	10
Етичне ведення бізнесу	7-9	Прихильність та відповідальність	
Ділова добросовісність		Вимоги законодавства та замовників	
Подарунки, ресторани, розваги		Система аналізу та управління ризиками	
Чесна конкуренція		Документація	
Виявлення проблем		Тренінги та компетентність	
Захист прав тварин		Стійке функціонування бізнесу	
Захист персональних даних		Постійне вдосконалення	
Конфіденційність		Трудове законодавство та права людини	11
Правильність ведення звітності		Вільно обрана зайнятість	
Інтелектуальна власність		Праця дітей та підлітків	
Принципи торгівлі		Відсутність дискримінації	
Конфлікт інтересів		Справедливе ставлення	
Клінічні дослідження		Заробітна плата, допомоги та години роботи	
Добросовісність у забезпеченні якості продукції та ланцюга поставок		Свобода об'єднань	
Маркетинг та методи просування продукції		Захист навколишнього середовища, охорона здоров'я та техніка безпеки	13
Різноманіття ділових зв'язків		Охорона праці	
Процедури		Виробнича безпека	
Використання назви, торгових марок або логотипу Берінгер Інгельхайм		Готовність до аварійних ситуацій та реагування на них	
Зв'язки з громадськістю		Інформація про небезпеку	
		Екологічні дозволи	
		Відходи та викиди	
		Розливи та скиди	
		Звернення з питаннями або проблемами	14



Берінгер Інгельхайм надає послуги пацієнтам, розробляючи і пропонуючи інноваційні лікарські препарати, які створюються та виробляються з використанням принципів сталого розвитку.

Берінгер Інгельхайм є світовим лідером у сфері інноваційних фармацевтичних та ветеринарних препаратів і методів лікування. Для підтримки своєї репутації виробника безпечної, високоякісної продукції ми приймаємо на себе підвищені зобов'язання з дотримання законів і прагнемо підтримувати високі етичні стандарти в усьому, що ми робимо. Наші цінності відображені в нашій філософії. Серед них повага, довіра, співпереживання та ентузіазм. Постачальники Берінгер Інгельхайм є невід'ємною частиною досягнення успіху в цьому напрямку. Берінгер Інгельхайм цінує прагнення до зразкової етичної та професійної поведінки і очікує аналогічної поведінки як від співробітників компанії, так і від її ділових партнерів. Берінгер Інгельхайм прагне вести справи з постачальниками, які працюють професійно та чесно.

Ми намагаємося обирати ділових партнерів, які поділяють наші соціальні та екологічні цінності і приймають нашу культуру якості та безпеки. Ми очікуємо від них прагнення до виконання даних зобов'язань.

Для підтримки стандартів, яких ми дотримуємося, в Берінгер Інгельхайм розроблений Кодекс ділової етики постачальників, заснований на Принципах фармацевтичної промисловості, що містяться в Ініціативі з організації поставок компонентів для виготовлення фармацевтичних препаратів (www.pharmaceuticalsupplychain.org), 10 принципах Глобального договору ООН (www.unglobalcompact.org), а також цінностях та принципах Берінгер Інгельхайм.

Цінності та принципи Берінгер Інгельхайм завжди були основою нашого успіху. Ми вважаємо, що відповідальна поведінка і етичне ведення бізнесу найкраще працюють на благо суспільства та бізнесу.

Кодекс ділової етики постачальників Берінгер Інгельхайм був прийнятий радою керуючих директорів Берінгер Інгельхайм і набув чинності в березні 2016 року.



ОЧІКУВАННЯ

Кодекс ділової етики постачальників Берінгер Інгельхайм висловлює сподівання щодо взаємодії між співробітниками Берінгер Інгельхайм і постачальниками компанії, а також описує стандарти діяльності постачальників від імені Берінгер Інгельхайм. Даний посібник складено на основі внутрішнього Кодексу ділової етики Берінгер Інгельхайм¹, Принципів фармацевтичної промисловості, що містяться в Ініціативі з організації поставок компонентів для виготовлення фармацевтичних препаратів, і 10 принципів Глобального договору ООН. Берінгер Інгельхайм надає постачальникам даний Кодекс ділової етики постачальників з метою покращення загального розуміння вимог до ведення справ.

Фундаментальна філософія взаємної особистої поваги з боку співробітників та постачальників підкреслює прихильність Берінгер Інгельхайм до етичних норм поведінки.

У зв'язку з вищесказаним від постачальників очікується:

- Ведення діяльності в повній відповідності з усіма діючими законами, правилами, директивами і промисловими кодексами.
- Чітке дотримання етичних, трудових та екологічних положень, норм охорони праці та здоров'я і використання систем управління.
- Інтегрування, комунікація та застосування даних норм у відповідності зі своїми стандартами.
- Визнання важливості різноманітності і взаємодії з дотриманням всіх місцевих законів, регламентів і політики рівних можливостей та недопущення дискримінації.
- Гарантія відсутності порушень законів на робочому місці, включаючи будь-які види забороненої дискримінації.
- Знання та повага до культурних відмінностей, світоглядів і можливих наслідків, пов'язаних з інтерпретацією й застосуванням даних принципів в глобальному масштабі. Розуміння того, що методи досягнення цих очікувань можуть відрізнятися і повинні відповідати місцевому законодавству, цінностям та нормам культури різних співтовариств.
- Інтеграція принципів в процес постійного покращення, спрямованого на підвищення обізнаності, чуйності та соціальної залученості, які покращують показники в довгостроковій перспективі.

¹ Цей Кодекс ділової етики постачальників відображає етичні та амбітні цілі Берінгер Інгельхайм. У разі якщо текст мовою договору між постачальником та Берінгер Інгельхайм суперечить тексту мовою цього Кодексу ділової етики постачальників, то при виникненні будь-яких суперечок переважну силу має текст мовою договору між постачальником та Берінгер Інгельхайм.





ЕТИЧНЕ ВЕДЕННЯ БІЗНЕСУ

Постачальники ведуть свою діяльність на підставі принципів етичності та добросовісності.

Ділова добросовісність

Хабарництво в будь-якій формі, корупція, здирництво і привласнення майна заборонені. Постачальники не повинні надавати привілеї, пропонувати, давати та отримувати хабарі або брати участь в іншому незаконному стимулюванні ділових відносин або взаємовідносин з владою. Постачальники повинні боротися з хабарництвом і корупцією в будь-яких формах їх прояву.

Постачальники повинні використовувати надійні методи щодо попередження шахрайства та інформування про його випадки. Постачальники зобов'язуються повідомляти Берінгер Інгельхайм про всі випадки шахрайства (встановлені або передбачувані), пов'язані з діяльністю Берінгер Інгельхайм, незалежно від значущості.

Подарунки, ресторани, розваги

Хоча подарунки, відвідування ресторанів і розваги часто є звичайним виразом ділового етикету, дана діяльність суворо регулюється в медичній галузі. При обміні подібними знаками ввічливості важливо знати, що допустимо, а що ні.

Постачальники не повинні дарувати подарунки, надавати винагороди, виявляти знаки гостинності, пропонувати відвідування ресторану або розваги співробітникам Берінгер

Інгельхайм, чиновникам та/або посадовим особам наглядових органів або будь-яким іншим діловим партнерам в будь-якій ситуації, в якій це може вплинути або бути розцінено як спроба вплинути на рішення співробітника або наглядового органу щодо ділового партнера. В інших ситуаціях скромні подарунки, відвідування ресторану або розваги можуть пропонуватися співробітнику Берінгер Інгельхайм, якщо вони робляться не у вигляді готівкових коштів або їх еквівалента, а відповідають нормам ділового етикету, не пропонуються часто, не є дорогими і не порушують ніяких законів.

Одним з найпоширеніших шляхів виникнення конфлікту інтересів є прийняття подарунків або розваг (наприклад, цінних речей, включаючи, крім іншого, пільги, квитки та інші винагороди) від постачальників, що мають ділові відносини з Берінгер Інгельхайм або мають намір почати їх. Через ці ризики були встановлені наступні обмеження:

Співробітникам Берінгер Інгельхайм забороняється просити або вимагати безпосередньо або непрямо будь-що, що має матеріальну цінність, у постачальників, котрі як вже мають ділові відносини з Берінгер Інгельхайм, так і мають намір стати партнерами Берінгер Інгельхайм.

Також постачальник не може пропонувати нічого, що представляє матеріальну цінність, будь-якому співробітнику Берінгер Інгельхайм, якщо подарунок, відвідування ресторану або розвага обґрунтовано можуть бути розцінені як спосіб впливу на об'єктивність співробітника. Тобто пропозиція подарунків, відвідування ресторанів та розваг не повинна викликати питань щодо будь-яких ділових зобов'язань або конфлікту інтересів.

Чесна конкуренція

Постачальники повинні вести свою діяльність на основі принципів чесної конкуренції та відповідно до чинного антимонопольного законодавства. Постачальники повинні вести свою комерційну діяльність чесно, використовуючи достовірну та правдиву рекламу.

Виявлення проблем

Постачальники повинні заохочувати всіх своїх співробітників та субпідрядників повідомляти про протизаконну діяльність або побоювання про можливу протизаконну діяльність, не побоюючись заходів у відповідь, погроз або покарання, а також при необхідності розслідувати і вживати заходів щодо протидії незаконній діяльності.



Захист прав тварин

Постачальники повинні розділяти бачення Берінгер Інгельхайм щодо поводження з тваринами і дотримуватися так званого «принципу трьох Р» (replacement, reduction, refinement - заміщення, скорочення, удосконалення). Крім того, коли це науково обгрунтовано та прийнятно для наглядового органу, до початку досліджень на тваринах постачальники повинні шукати можливі альтернативні методи (без використання тварин), тим самим скорочуючи кількість досліджень, що проводяться in vivo. Більш того, постачальники повинні розділяти підтримуваний Берінгер Інгельхайм принцип відповідальності, який вимагає найвищих стандартів від усіх, хто використовує тварин або проводить роботи з ними за дорученням Берінгер Інгельхайм.

Захист персональних даних

Постачальники повинні поважати особистість відповідно до законів про охорону приватного життя і захист персональних даних. Вони зобов'язуються завжди використовувати персональні дані людей (наприклад, пацієнтів, співробітників, клієнтів) тільки відповідно до необхідних ділових цілей та зобов'язуються захищати такі дані від неналежного використання.

Постачальники повинні захищати конфіденційну інформацію, включаючи персональні дані, зібрані для або в Берінгер Інгельхайм, і вживати заходів, що запобігають їх втраті, неналежному використанню, крадіжці, шахрайству,

незаконному доступу, оприлюдненню або зміні, включаючи несанкціоновану комунікацію та/або публікацію інформації, зібраної в Берінгер Інгельхайм або за її дорученням.

Конфіденційність

З постачальниками, від яких вимагається обмін конфіденційною інформацією з Берінгер Інгельхайм, заздалегідь укладається угода про конфіденційність. Без дозволу Берінгер Інгельхайм постачальники не повинні надавати конфіденційну інформацію Берінгер Інгельхайм або іншу інформацію, отриману ними в рамках ведення справ з Берінгер Інгельхайм. Зі свого боку, постачальники повинні вживати відповідних заходів щодо захисту персональних даних та іншої конфіденційної інформації і, в разі необхідності, підтверджувати дотримання цих заходів. Про несанкціоноване використання, оприлюднення або втрату конфіденційної інформації слід негайно повідомляти у відділ з правових питань та етичного ведення бізнесу Берінгер Інгельхайм.

Правильність ведення звітності

Всі бухгалтерські книги та записи повинні відповідати загальноприйнятим принципам ведення бухгалтерії. Записи повинні бути достовірними і точними в усіх суттєвих аспектах. Записи повинні бути зрозумілими, прозорими і повинні відображати поточні транзакції й платежі.

Інтелектуальна власність

Необхідно дотримуватися прав на об'єкти інтелектуальної власності.

Передача технологій та ноу-хау повинна здійснюватись у спосіб, що захищає права на об'єкти інтелектуальної власності.

Принципи торгівлі

Постачальники повинні підкорятися всім застосовним законам з контролю за імпортом та експортом, регламентам і санкціям країни, в якій знаходиться постачальник, Сполучених Штатів Америки та будь-якої іншої країни, в якій проводяться операції, включаючи, крім іншого, імпорт, експорт, реекспорт, передачу або розкриття. Це стосується будь-яких угод з товарами, програмним забезпеченням, технологіями або технічною підтримкою, на які можуть накладатися обмеження незалежно від механізму угоди. Постачальники повинні співпрацювати з Берінгер Інгельхайм в частині виявлення застосовних обмежень на експорт. Крім цього, постачальники повинні вести свою діяльність у повній відповідності із застосовним торговим та митним законодавством.

Конфлікт інтересів

Постачальникам слід уникати будь-якої взаємодії з будь-якими співробітниками Берінгер Інгельхайм, яка може викликати конфлікт інтересів в діях співробітника Берінгер Інгельхайм або видаватись такою. Наприклад, партнери не можуть здійснювати жодні платежі будь-яким співробітникам Берінгер Інгельхайм в ході взаємодії між постачальником та Берінгер Інгельхайм, крім як відповідно до договору з Берінгер Інгельхайм.



Якщо співробітник постачальника перебуває в родинному зв'язку з будь-яким співробітником Берінгер Інгельхайм або має з ним інші відносини, які можуть являти собою конфлікт інтересів, то постачальник зобов'язується повідомляти Берінгер Інгельхайм про такий факт.

Клінічні дослідження

У разі участі в клінічних дослідженнях за дорученням Берінгер Інгельхайм все клінічні дослідження проводяться згідно з глобальними стандартами клінічної практики, відповідно до застосованих місцевих нормативних вимог та етичним норм. Тому вкрай важливо, щоб дані дослідження проводилися з найвищим ступенем поваги до здоров'я і безпеки волонтерів, з урахуванням наукових та громадських інтересів.

Добросовісність у забезпеченні якості продукції та ланцюга поставок

Постачальники, які беруть участь у постачанні, виробництві, упаковці, перепакуванні, тестуванні, зберіганні та дистрибуції матеріалів/продукції від імені Берінгер Інгельхайм, повинні забезпечувати відповідність застосованим стандартам якості та правилам належної виробничої практики, правилам належної дистрибуторської практики, правилам належної лабораторної практики для ринків, на яких продукти виробляються, реєструються та поширюються. Крім цього, постачальники повинні забезпечувати добросовісність свого ланцюжка поставок, не допускати підробок та

фальсифікацій для захисту пацієнтів і продукції (ВООЗ; Директива ЄС з фальсифікованих лікарських препаратів; Закон США про якість та безпеку лікарських препаратів).

Маркетинг та методи просування продукції

Всі матеріали та дії, спрямовані на маркетинг і просування, повинні відповідати високим етичним, медичним і науковим стандартам, а також всім застосованим законам та регламентам. У співпраці з медичними працівниками, пацієнтами або ветеринарами всі постачальники повинні дотримуватися відповідних застосованих промислових стандартів, таких як стандарти Європейської федерації фармацевтичної промисловості та асоціацій (EFPIA), Міжнародної федерації фармацевтичних виробників і асоціацій (IFPMA) і фармацевтичних досліджень і виробників США (PhRMA).

Різноманіття ділових зв'язків

Берінгер Інгельхайм визнає, що різноманіття талантів і перспектив розвитку життєво важливі для досягнення успіху, адже наша компанія працює для задоволення потреб всіх наших клієнтів. Берінгер Інгельхайм готова отримувати якісні товари, послуги та матеріали від компаній, в число керівників і співробітників яких входять особи з числа національних меншин, жінки, ветерани, особи з обмеженими можливостями, особи нетрадиційної сексуальної орієнтації або інші особи, що відображають різноманіття в глобальному аспекті. Від постачальників очікується те ж саме.

Процедури

При придбанні товарів або послуг співробітники Берінгер Інгельхайм повинні дотримуватись процедур.

Будь-які ділові питання та/або переговори, що стосуються придбання товарів або послуг, координуються відділом закупівель. При необхідності, співробітник Берінгер Інгельхайм надає сприяння та технічну підтримку. Необхідно пам'ятати, що робота починається тільки після отримання постачальником замовлення на покупку або підписаного договору. Роботи без замовлення на покупку або договору проводяться постачальником на свій страх і ризик. Після видачі замовлення на покупку в рахунок щодо даного замовлення повинен вказуватися відповідний номер замовлення на покупку. У деяких випадках потрібна перевірка рівня кваліфікації постачальника для початку надання послуг або поставки товарів.

Використання назви, торгових марок або логотипу Берінгер Інгельхайм

Використання назви, торгових марок Берінгер Інгельхайм або подібної інформації в рекламі постачальника, в публікаціях в ЗМІ або для залучення відомих людей для реклами продукції без попередньої письмової згоди Берінгер Інгельхайм забороняється.

Зв'язки з громадськістю

У Берінгер Інгельхайм існує політика та процедури щодо зовнішніх комунікацій. Робити заяви для преси або громадськості про Берінгер Інгельхайм або про продукцію компанії дозволяється тільки уповноваженим офіційним представникам.



СИСТЕМИ УПРАВЛІННЯ

Постачальники повинні використовувати системи управління з метою постійного покращення діяльності та відповідності очікуванням від даних принципів.

Прихильність та відповідальність

Постачальники повинні демонструвати прихильність концепціям, описаним в цьому документі, виділяючи відповідні ресурси.

Вимоги законодавства та замовників

Постачальники повинні вести свою діяльність відповідно до чинних законів, регламентів, директив, стандартів та відповідних вимог замовника і дотримуватися їх, усувати виявлені прогалини відповідальним чином, вчасно і з документальним підтвердженням.

Система аналізу та управління ризиками

Постачальники повинні мати механізми для аналізу та управління ризиками у всіх сферах, яких стосується цей документ.

Документація

Постачальники повинні вести документацію, необхідну для підтвердження відповідності даним очікуванням, застосованим регламентам та директивам.

Тренінги та компетентність

Постачальники повинні мати програму тренінгів, яка допомагає керівництву та співробітникам досягати відповідного рівня знань, умінь та здібностей для відповідності даним очікуванням.

Стійке функціонування бізнесу

Постачальники повинні нести відповідальність за розробку та реалізацію відповідних планів забезпечення сталого функціонування компанії і виконання ділових операцій, пов'язаних з діяльністю Берінгер Інгельхайм.

Постійне вдосконалення

Очікується, що постачальники постійно вдосконалюватимуть свою діяльність, встановлюючи цілі своєї діяльності, виконуючи плани з їх досягнення і вживаючи заходів для виправлення і профілактики недоліків, виявлених під час здійснення внутрішньої та/або зовнішньої оцінки, інспекцій та перевірок систем управління.



ТРУДОВЕ ЗАКОНОДАВСТВО І ПРАВА ЛЮДИНИ

Постачальники повинні підтримувати та поважати захист міжнародно визнаних прав людини і не порушувати їх.

Вільно обрана зайнятість

Постачальники не повинні використовувати примусову, підневільну або рабську працю, примусову працю ув'язнених або інші види примусової зайнятості. Не можна примушувати співробітників здавати свої паспорти або інші посвідчення особи, платити внески роботодавцю до початку роботи.

Праця дітей та підлітків

Постачальники не повинні використовувати дитячу працю. Прийом на роботу осіб віком до 18 років повинен здійснюватися тільки на безпечні види робіт (згідно Конвенцій МОП № 138 і 182). Молоді працівники повинні бути повнолітніми, відповідно до законодавства своєї країни, або бути в віці, коли завершується загальна обов'язкова освіта.

Відсутність дискримінації

Постачальники повинні надавати робочі місця без утисків і дискримінації. Дискримінація за расовою ознакою, кольором, віком, сексуальною орієнтацією, походженням, інвалідністю, гендерними ознаками, релігійною приналежністю, ветеранським статусом, політичними поглядами або сімейним станом неприпустима.

Справедливе ставлення

Постачальники повинні забезпечити робочі місця, вільні від грубого і нелюдського поводження або погроз, таких як сексуальні домагання, сексуальне насильство, тілесне покарання, застосування фізичного або психологічного примусу, словесних образ співробітників.

Заробітна плата, допомоги та години роботи

Постачальники повинні оплачувати працю працівників відповідно до чинних законів про заробітну плату, включаючи мінімальну оплату праці, понаднормову роботу і обов'язкові пільги.

Свобода об'єднань

Заохочується відкрита комунікація й пряма взаємодія із співробітниками (та/або офіційними представниками профспілок, якщо застосовно) для вирішення виробничих проблем або питань, пов'язаних з оплатою праці. Постачальники повинні поважати закріплені в локальному законодавстві права співробітників на свободу об'єднань, вступ/відмову від вступу до профспілок, пошук представників і членство в робочих радах. Співробітники повинні мати можливість відкрито обговорювати з керівництвом умови роботи, не побоюючись заходів у відповідь, погроз або утиску.





ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА, ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я ТА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

Постачальники повинні забезпечувати безпечні умови праці, включаючи будь-які житлові приміщення, що надаються компаніїю.

Охорона праці

Постачальники повинні захищати співробітників (особлива увага приділяється вагітним жінкам) від хімічних, біологічних та фізичних загроз, фізично важкої праці на робочому місці і в житлових приміщеннях, що надаються компаніїю. Необхідна наявність програми постійного покращення охорони праці для виявлення, оцінки та вжиття заходів для запобігання нещасним випадкам/інцидентам.

Виробнича безпека

Постачальники повинні мати програми щодо запобігання або зменшення незапланованих викидів хімікатів, що використовуються на виробництві. Програми повинні бути співрозмірні ризикам на виробництві.

Постачальники повинні вести свою діяльність на основі принципів екологічної відповідальності та ефективності для зменшення несприятливого впливу на навколишнє середовище. Постачальникам рекомендується берегти природні ресурси, за можливості уникати використання небезпечних матеріалів і брати участь в діяльності з переробки та вторинного використання матеріалів.

Екологічні дозволи

Постачальники повинні забезпечувати дотримання всіх екологічних стандартів та норм. Повинні бути отримані всі необхідні екологічні дозволи, ліцензії, реєстрації та обмеження. Постачальники повинні дотримуватись вимог до експлуатації та звітності.

Відходи та викиди

Постачальники повинні мати системи забезпечення безпечної обробки, транспортування, зберігання, переробки, вторинного використання або управління відходами, викидами в атмосферу та скидами стічних вод.

Готовність до аварійних ситуацій та реагування на них

Постачальники повинні виявляти та оцінювати ймовірність настання надзвичайних ситуацій на робочому місці і в житлових приміщеннях, що надаються компаніїю, мінімізувати їх наслідки шляхом профілактики та реалізації планів з готовності до аварійних ситуацій та реагування на них.

Інформація про небезпеку

Правила техніки безпеки, які стосуються небезпечних матеріалів, у тому числі фармацевтичних компонентів та фармацевтичних проміжних матеріалів, повинні бути доступні для навчання, тренінгів та захисту співробітників від небезпек.

Перед потраплянням в навколишнє середовище будь-які відходи, стічні води або викиди з ризиком небезпечного впливу на здоров'я людей або довкілля підлягають належному поводженню, контролю та обробці.

Розливи та скиди

Постачальники повинні мати системи щодо запобігання й мінімізації аварійних розливів та скидів в навколишнє середовище.



ЗВЕРНЕННЯ З ПИТАННЯМИ АБО ПРОБЛЕМАМИ

Співробітники постачальників повинні звертатися до своїх юридичних/наглядових відділів для вирішення внутрішніх питань з етики та відповідності нормам. У разі якщо дана проблема може торкнутися Берінгер Інгельхайм як партнера постачальника за договором, слід невідкладно повідомити про це до відділу з питань етичного ведення бізнесу Берінгер Інгельхайм.

У разі якщо співробітники постачальника вважають, що співробітник Берінгер Інгельхайм або будь-яка особа, що діє за дорученням Берінгер Інгельхайм, залучена до незаконної діяльності або поводиться неетично іншим чином, про це слід негайно повідомляти до Берінгер Інгельхайм.

Контактною особою є фахівець з питань етичного ведення бізнесу локальної юридичної особи Берінгер Інгельхайм, зв'язатися з яким можна за телефоном. На додаток до цього, контактні дані наводяться в договорі з Берінгер Інгельхайм або доводяться до відома третьої сторони діловим листом.

Ми поважаємо та цінуємо вашу думку і закликаємо використовувати з повною конфіденційністю будь-які телефони довіри Берінгер Інгельхайм.

Авторське право

© Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG, 2016.

Всі права захищені. Копіювання або передача частин цієї брошури будь-якими способами, електронно або у вигляді фотокопій, без письмового дозволу компанії Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG забороняється.

100-VIPQL-00133 / березень 2016

